

# Die 60er, danach und heute = Les années 60, après et aujourd'hui = The sixties : results and influences

Autor(en): **Hubeli, Ernst**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Werk, Bauen + Wohnen**

Band (Jahr): **76 (1989)**

Heft 9: **Die 60er, danach und heute = Les années 60, après et aujourd'hui = The sixties : results and influences**

PDF erstellt am: **25.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-57603>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Die 60er, danach und heute

Der Städtebau und die Architektur der 60er Jahre (siehe «Werk, Bauen+Wohnen», Heft 7/8, 1989) hat ein Erbe hinterlassen, das die nachfolgende Architektengeneration verweigerte. Die damaligen Architekturstudenten haben die Flaschenpost der kritischen Theorie gefunden und dramatisch entkorkt. Obwohl man von einer Flasche nicht auf die Post schliessen kann, drehen sich seither die Debatten um eine «Neufundierung» der Architektur, die nach ihrer eigenen und der gesellschaftlichen Legitimation in der Gegenwart sucht. Es scheint, dass die Erfahrung des provozierenden Missverhältnisses zwischen Aufbrüchen und realen Entwicklungen die Kritik erwachsener gemacht hat. Den Eindruck vermitteln die Architekten jener Generation, die wir über die 60er Dekade in der Schweiz und das Danach befragt haben und deren neuste Arbeiten wir vorstellen.

Obwohl die Projekte und Bauten kein einheitliches Bild geben (und in ihrer stilistischen Breite an eine Tradition der Schweizer Architektur erinnern), verbinden sie thematische Verwandtschaften. Etwa der Ort; seine Tektonik, sein kultureller Kontext wird den entwerferischen Überlegungen vorangestellt. Auch die gewählten architektonischen Codes, die sich an Einfachheiten oder hermetische Formen halten, sprechen von dem gemeinsamen Interesse an der Architekturgeschichte, an ihrer Seditimentierung, Filterung und Abklärung. Die ästhetischen Schocks der Moderne und die zeitgenössische «Neue Gefälligkeit» werden mit Attributen relativiert: Die Architektur ist leiser, biographischer, subkultureller, ironisch gegen Genialität, skeptisch gegen Wirkung (ohne sie zu verweigern); nicht kreativ und dissonanzpflichtig im Sinne der modernen Mythologie, sondern wahrnehmungbezogen recherchierend. Diese aufmerksamen Annäherungen an architektonische Wirklichkeiten sind vielleicht auch Versuche, sich von der Vormundschaft der stereotypen Deutung zu emanzipieren.

Freilich können die vorgestellten Projekte und Bauten aus der Deutschschweiz nicht für eine Generation repräsentativ sein; sie sind eigenwillig genug, um offene Fragen weder generationenspezifisch noch endgültig zu beantworten.

*Ernst Hubeli*

### Les années 60, après et aujourd'hui

L'urbanisme et l'architecture des années 60 (voir *Werk, Bauen+Wohnen*, no. 7/8, 1989) ont laissé un héritage que la génération d'architectes suivante a refusé. Les étudiants architectes de l'époque ont trouvé la bouteille à la mer de la théorie critique et l'ont débouchée dramatiquement. Bien qu'une bouteille ne puisse laisser deviner le message qu'elle contient, depuis ce moment, les débats parlent d'un nouveau fondement de l'architecture cherchant sa signification propre et sociale dans le présent. Il semble que la discorde irritante entre les élans

spontanés et les vrais développements ait rendu la critique plus adulte. C'est aussi cette impression que donnent les architectes de cette génération dont nous présentons les derniers travaux et que nous avons interrogés sur les années 60 en Suisse et sur ce qui suivit.

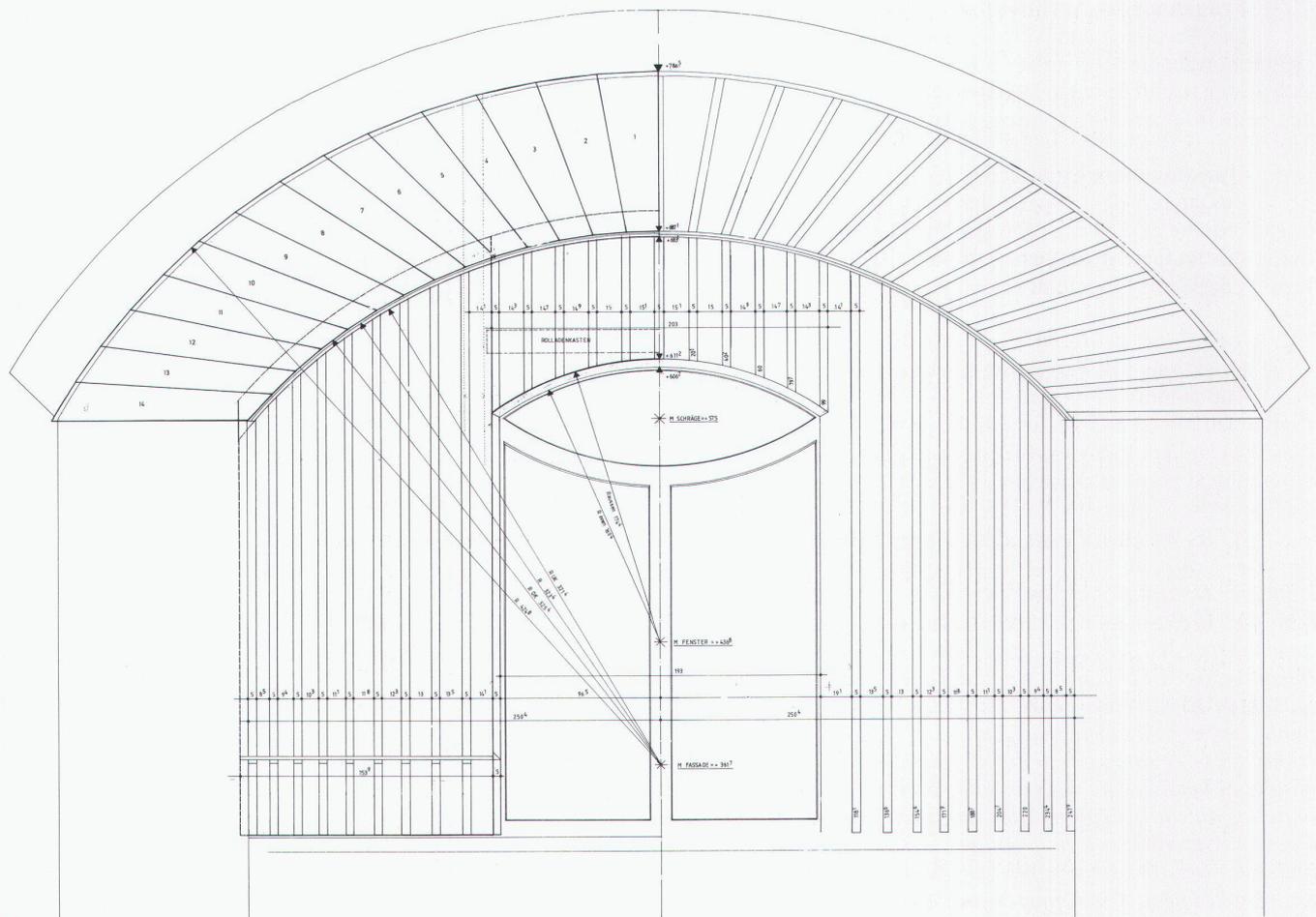
Bien que ces projets et constructions ne présentent pas d'image unitaire (et que leur éventail stylistique rappelle une tradition de l'architecture suisse), des parentés thématiques les relie. Ainsi, le lieu, sa tectonique, son contexte culturel, est placé en tête des réflexions lors du projet. De même, les codes architectoniques choisis, s'en tenant à des

éléments simples ou à des formes hermétiques, témoignent de l'intérêt commun pour l'histoire de l'architecture, pour sa sédimentation, son filtrage et sa clarification. Des attributs relativisent le choc esthétique du moderne et la «nouvelle complaisance» contemporaine: l'architecture est plus feutrée, plus biographique, plus subculturelle, ironique vis-à-vis de la génialité, sceptique quant à son action (sans pour autant les rejeter); non pas créatrice et tenue à la dissonance dans le sens de la mythologie moderne, mais orientée vers la perception et l'expérience. Ces approches attentives des réalités architectoniques sont peut-être aussi des efforts pour

échapper à la tutelle de l'interprétation stéréotype.

Certes, les projets et bâtiments de Suisse allemande présentés ne peuvent être représentatifs d'une génération, mais ils ont un caractère suffisamment marqué pour répondre aux questions ouvertes sans référence spécifique à la génération, ni caractère définitif.

*E.H.*



1

**The Sixties – Results and Influences**

The urban planning and architecture of the sixties (see Werk, *Bauen+Wohnen*, no 7/8, 1989) has left a legacy, which the subsequent generation of architect paid no heed to. Architecture students of those times found the bottle post of critical theory and rather dramatically proceeded to uncork it. In spite of the fact that the bottle shape does not help us deduce its contents, architectural debates have since then concentrated on establishing a new architectonic basis, searching the inherent and social legitimation of architecture in our own times instead. Seemingly the

experience of the rather provocative disharmony between new beginnings and real developments has led to a somewhat more mature kind of criticism. This is the impression also evoked by the architects of that generation, whom we interviewed as to the sixties and their legacy in Switzerland, and whose most recent works we are here presenting.

In spite of the fact that all those projects and buildings do not provide a uniform picture (and rather recall the tradition of Swiss architecture in their stylistic scope), they are nevertheless linked by thematic relationships. For example concerning the site; its tectonics, its cultural con-

text are decisive as to any design considerations. The chosen architectonic codes, too, tending towards simple principles and hermetical shapes, are proof of mutual interests on the history of architecture, its sedimentation, filtration and clarification. The aesthetic shocks of Modernism and the contemporary "new complaisance" are relativized by specific attributes: architecture has become more muted, more biographically minded, subcultural, ironically disposed towards genial solutions, sceptical towards any special effects (without however denying their impact); hardly creative or obliged to evoke dissonances in the sense of a modern mythology, but

perception and experience-oriented. These alert approaches to architectonic realities may moreover be attempts at escaping the guardianship of stereotypical interpretations.

Of course the projects and buildings here presented cannot possibly be representative for an entire generation; they are much too special to answer open questions, whether specifically as to their generation or conclusively.

*E.H.*

1 M.C. Bétrix und E. Consolascio, Haus in Oberengstringen; Konstruktionsplan / Maison à Oberengstringen; plan d'exécution / The house in Oberengstringen; building plan